

UNITE PASTORALE SAINT-SERNIN
JEUDI SAINT - MESSE DU SOIR
 EN MEMOIRE DE LA CENE DU SEIGNEUR



CHANT D'ENTREE La Sagesse a dressé une table

Texte : Bourgeois/Revel, Musique : Gouzes

R γ . La Sagesse a dressé une table,
 Elle invite les hommes au festin.
 Venez au banquet du Fils de l'homme,
 Mangez et buvez la Pâque de Dieu.
Couplets du Psaume 33.

KYRIE VIII (Missa de angelis)

XV-XVI s.

V

K Y-ri- e * e- lé- i-son. *bis* Chri-

ste e- lé- i-son. *bis* K \acute{y} -ri- e

e- lé- i-son. K \acute{y} -ri- e * ** e- lé-

i-son.

GLORIA VIII (Missa de angelis)

XVI s.

V

G ló-ri-a in excélsis De-o. Et in terra

pax homí-nibus bonae vo-luntá-tis. Laudá-mus te.

Benedí-cimus te. Ado-rá-mus te. Glo-ri-fi-cá-mus te.

Grá-ti-as ágimus ti-bi propter magnam gló-ri-am tu-am.

Dómine De-us, Rex caelé-stis, De-us Pa-ter omní-

pot-ens. Dómine Fi-li uni-gén-i-te, Je-su Chri-ste.

Dómine De-us, Agnus De-i, Fí-li-us Pa-tris.

Qui tollis peccá-ta mun-di, mi-se-ré-re no-bis. Qui tollis

peccá-ta mundi, sú-scipe depre-ca-ti-ónem nos-tram.

Qui sedes ad dέxte-ram Pa-tris, mi-se-ré-re no-bis.



Quóni- am tu so-lus Sanctus. Tu so-lus Dómi-nus.



Tu so-lus Al tíssimus, Je-su Chri-ste. Cum Sancto



Spí-ri-tu in gló-ri- a De- i Pa- tris. A- men.

Première Lecture Exode 12,1...14

Prescriptions pour le repas pascal

PSAUME Ps. 115



Bé - - nis soient la coupe et le



pain, où ton peu — ple prend corps!

Deuxième Lecture 1 Cor 11, 23-26

Chaque fois que vous mangez de ce pain et buvez de cette coupe, vous proclamez la mort du Seigneur

ACCLAMATION

Tu es Saint, Dieu! Tu es Saint, Fort! Saint, Immortel, prends pitié de nous!

Evangile Jn 13, 1-15

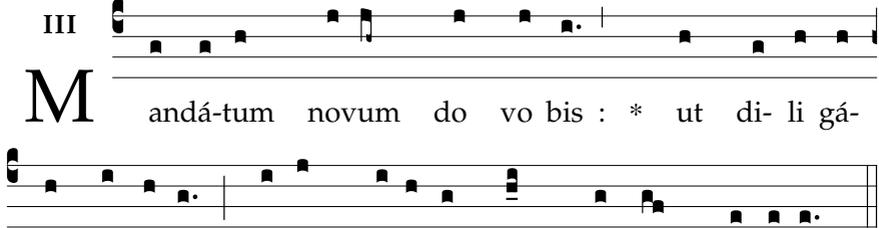
Il les aima jusqu'au bout

LAVEMENT DES PIEDS



Que de - meure en vous la ___ foi, l'es - per - ance et la
cha - ri - té mais la plus gran - de des trois, c'est la cha - ri ___ té

Mandatum Jn 13, 34 ∇. Ps. 118



III

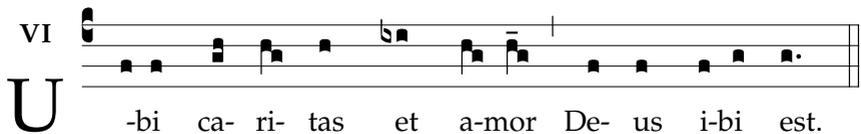
M andá - tum novum do vo bis : * ut di - li gá -

tis ínvi - cem, sic - ut di - lé - xi vos, di - cit Dóminus.

R̄. Je vous donne un commandement nouveau : aimez-vous les uns les autres comme je vous ai aimés, dit le Seigneur.

∇. Heureux les hommes intègres dans leurs voies qui marchent suivant la loi du Seigneur. ∇. Heureux ceux qui gardent ses exigences, ils le cherchent de tout coeur ∇. Jamais ils ne commettent d'injustice, ils marchent dans ses voies. ∇. Toi, tu promulgues des préceptes à observer entièrement.

OFFERTOIRE Ubi Caritas



VI

U - bi ca - ri - tas et a - mor De - us i - bi est.

Là ou il y a la charité et l'amour, Dieu est présent.

∇. Congregavit nos in unum Christi amor.

L'amour du Christ nous a rassemblés dans l'unité.

∇. Exsultemus et in ipso jucundemur.

Soyons dans l'allégresse et réjouissons-nous en lui.

∇. Timeamus et amemus Deum vivum.

Soyons pleins de crainte et d'amour pour le Dieu vivant.

∇. Et ex corde diligamus nos sincero. R̄. Ubi caritas...

Et aimons-nous mutuellement d'un coeur sincère.

∇. Simul ergo cum in unum congregamur:

Tous ensemble, quand nous sommes rassemblés

∇. Ne nos mente dividamur, caveamus.

dans l'unité, gardons-nous de la discorde.

∇. Cessent jurgia maligna, cessent lites.

Trêve aux mauvaises querelles, trêve aux disputes.

∇. Et in medio nostri sit Christus Deus. R̄. Ubi caritas...

Et qu'au milieu de nous soit le Christ Dieu.

∇. Simul quoque cum beatis videamus

Puissions-nous également, tous ensemble, voir avec les bienheureux

∇. Glorianter vultum tuum, Christe Deus :

ton visage dans la gloire, ô Christ Dieu :

∇. Gaudium, quod est immensum, atque probum,

joie immense et vraie

∇. Saecula per infinita saeculorum. R̄. Amen.

pour les siècles sans fin.

SANCTUS VIII (Missa de angelis)

(XI) XII s.

VI

S an- ctus,* Sanctus, San- ctus, Dó- mi-nus De- us

Sá- ba- oth Ple ni sunt cae- li et ter- ra,

gló- ri- a tu- a. Ho-sánna in excél- sis. Benedic- tus

qui ve- nit in nómine Do-mi-ni. Ho-sán- na

in excél- sis.

NOTRE PERE de Rimsky-Korsakov

AGNUS VIII (Missa de angelis)

XV s.

VI



A - gnus De- i, * qui tol-lis peccá-ta mun-di :
mi-se-ré-re no- bis. Agnus De- i, * qui tol- lis
peccá-ta mun-di : mi-se-ré-re no- bis. A- gnus De- i, *
qui tol-lis peccá-ta mun-di : dona no-bis pa- cem.

COMMUNION 1 Cor 11, 24-25 + Ps. 22

HOc corpus, quod pro vobis tradetur: hic calix novi testamenti est in meo sanguine, dicit Dominus: hoc facite, quotiescumque sumitis, in meam commemorationem.

Ceci est mon corps, qui sera livré pour vous ; ce calice est la nouvelle alliance en mon sang, dit le Seigneur : faites ceci, toutes les fois que vous le recevrez, en mémoire de moi.

Chant La nuit qu'il fut livré

Texte : P. Dorlay, Musique : Air Breton/Geoffray

1. La nuit qu'il fut livré, le Seigneur prit du pain,
En signe de sa mort, le rompit de sa main :
« Ma vie, nul ne la prend, mais c'est moi qui la donne
Afin de racheter tous mes frères humains. »
2. Après qu'il eut soupé pour la dernière fois,
S'offrit comme victime au pressoir de la croix :
« Mon sang, versé pour vous, est le sang de l'Alliance ;
Amis, faites ceci en mémoire de moi. »

3. Et nous, peuple de Dieu, nous en sommes témoins :
Ta mort, nous l'annonçons par ce pain et ce vin.
Jésus ressuscite, ton Eglise t'acclame,
Vainqueur, passé du monde à la gloire sans fin !

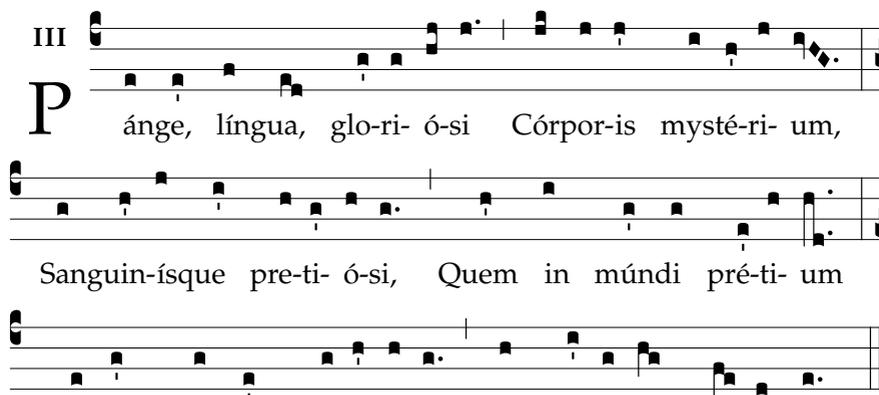
4. Tu viens revivre en nous ton mystère pascal :
Eteins en notre chair le foyer de tout mal.
Nous sommes tes sarments, sainte Vigne du Père :
fais-nous porter du fruit pour le Jour triomphal.

5. Seigneur, nous attendons ton retour glorieux :
Un jour tu nous prendras avec toi dans les cieux,
Ton corps est la semence de vie éternelle :
Un jour tu nous prendras à la table de Dieu.

PROCESSION AU REPOSOIR

HYMNE PANGE LINGUA, Texte : Thomas d'Aquin

III



P
 ange, língua, glo-ri- ó-si Córpor-is mysté-ri- um,
 Sanguín-ísque pre-ti- ó-si, Quem in múndi pré-ti- um
 Frúctus véntris gene-ró-si Rex effú-dit génti- um.

Chante, ma langue, le mystère du corps glorieux Et du sang précieux qui a été versé pour la rançon du monde Par le roi des nations, fruit d'un sein généreux.

- | | |
|-----------------------------|--|
| 2. Nóbis dátus, nóbis nátus | <i>Il nous a été donné,</i> |
| Ex intácta Vírgine | <i>il est né de la Vierge très pure,</i> |
| Et in múndo conversátus | <i>Il a vécu dans le monde</i> |
| Spárso vérbi sémine | <i>en semant sa parole,</i> |
| Súi móras incolátus | <i>Il a achevé de façon merveilleuse</i> |
| Míro cláusit órđine. | <i>son séjour parmi nous.</i> |

<p>3. In supremae nocte cenae Recumbens cum fratribus Observata lege plena Cibis in legalibus Cibum turbae duodenae Se dat suis manibus.</p>	<p><i>La nuit de la dernière cène, à table avec ses frères, Une fois accomplies les lois du repas rituel, Au groupe des douze il se donne en nourriture de ses propres mains</i></p>
---	---

<p>4. Verbum caro, panem verum Verbo carnem efficit: Fitque Sanguis Christi merum Et si sensus deficit, Ad firmandum cor sincerum Sola fides sufficit</p>	<p><i>Le Verbe fait chair, d'une seule parole du pain sa chair, le sang du Christ devient boisson, et si les sens en sont incapables, Seule la foi suffit à affermir un cœur droit.</i></p>
--	--

[Les couplets suivants sont chantés après que le Saint Sacrement arrive au reposoir]

<p>5. Tantum ergo Sacramentum veneremur cernui ! et antiquum documentum novo cedat ritui : praestet fides supplementum sensuum defectui !</p>	<p><i>Il est si grand, ce sacrement ! Adorons-le, prosternés. Que s'effacent les anciens rites devant la culte nouveau ! Que la foi vienne suppléer aux faiblesses de nos sens !</i></p>
--	---

<p>6. Genitori, Genitrique laus et jubilatio salus, honor, virtus quoque sit et benedictio : procedenti ab utroque compar sit laudatio. Amen.</p>	<p><i>Au Père et au Fils qu'il engendre louange et joie débordante, salut, honneur, toute-puissance et toujours bénédiction ! A l'Esprit qui des deux procède soit rendue même louange. Amen.</i></p>
--	--

